

Abstracts und Schlüsselwörter (d/f/e), Autoren

Ali Fooladin : Gespräch mit Peter Widmer über Iranische Mythologie, Geschichte und Psychoanalyse

▷ Das Vergangene beeinflusst immer noch lebhaft das Geschehen der Gegenwart, das ist meine Überzeugung, die ich mit einigen Beispielen darstellen möchte. Das Spektrum reicht von den altiranischen Religionen im sassanidischen Zeitalter (Zorvanismus, Zoroastrismus und Manichäismus) bis zum tiefgreifenden Einfluss, den die *Schia* für den Iran hat und der zur Spaltung des Islam (Schiiten und Sunniten) geführt hat. Ein besonderes Augenmerk richte ich auf das *Königsbuch* («*Schahname*») von Ferdousi, in dem die Mythen des altiranischen Glaubens und die Religionen das Verhältnis der Helden untereinander bestimmen. Daraus ergeben sich interessante Verbindungen zur Psychoanalyse, vor allem zum Ödipuskomplex, der ja in der Lacan'schen Psychoanalyse grundlegend in Frage gestellt wird, was auf andere Art auch durch die Geschichten einiger Heldenfiguren (Rostam, Siavoush) nahegelegt wird.

Mythologie – Religion – Ferdousi – Schia – Schahname – Ödipus – Brudermord

▷ Le passé influences encore et toujours ce qui se passe au temps présent; c'est ma conviction que je voudrais illustrer par quelques exemples. Le spectre va des religions de l'ancien Iran au temps des Sassanides (Zorvanisme, Zoroastrisme et Manichéisme) jusqu'à l'influence profonde de la Shia pour l'Iran qui a entraîné un schisme dans l'Islam entre les schiites et les sunnites. Une attention particulière est focalisée sur le *Shanameh* (livre des rois) de Ferdousi, en lequel les mythes de la foi de l'ancien Iran et les religions déterminent les relations des héros entre eux. Des connexions intéressantes à la psychanalyse en résultent, spécialement au complexe d'Oedipe foncièrement mis en question par la psychanalyse lacanienne, ce qui – en d'autre manière – est suggéré aussi par les histoires de quelques héros (Rostan, Siavoush).

Mythologie – religion – Ferdousi – Shia – Shahnâme – Oedipe – fratricide

▷ The past is still influencing what happens in the present age, that is my conviction I would like to exemplify. The spectre is going from the religions of the ancient Iran during the era of the Sassanides (Zorvanisme, Zoroastrisme et Manichéisme) to the profound influence of the Shia for the Iran entailing a schism of the Islam in Shiites and Sunnites. A special amount of attention lays on on Ferdousi's *Shanameh* (book of the kings), in what the myths of the faith of the ancient Iran and the religions determine the mutual relations of the heroes. Interesting connexions to psychoanalysis outcome of this, especially to the complex of Oedipe fundamentally questioned by Lacan's psychoanalysis suggested too by reason of the stories of some hero figures (Rostam, Siavoush).

Mythology – religion – Ferdousi – Shia – Shanameh – Oedipe – fratricide

* Ali Fooladin ist Dipl.-Psychologe, Dr. phil., Psychotherapeut und Psychoanalytiker in eigener Praxis in Hamburg, arbeitet insbesondere mit durch Krieg, Gefängnis und Folter Traumatisierten. Er ist Mitbegründer des Lehrhauses der Psychoanalyse in Hamburg und des Psychoanalytischen Kollegs. Arbeitsschwerpunkt: Religion (Islam) und Psychoanalyse. E-mail: dr.fooladin@t-online.de

Mehrdad Arabestani: Ausschau halten nach dem Herrn: der Vorrang des Diskurses der Hysterie im Iran

▷ Der Iran sendet widersprüchliche Signale in die Welt. Im Inneren des Landes begegnet man ebenfalls verbreitet Divergenzen und Unstimmigkeiten in Bezug auf fast alles, von der Religion bis zur Politik über den Lebensstil und die Sexualität. Mit den Konzepten der Freud'schen Libido und der Lacan'schen Diskurse versuche ich zu zeigen, wie die geschichtlichen Ereignisse der letzten Jahrzehnte, insbesondere der erzwungene moralische Puritanismus und der symbolische Niedergang von Vaterfiguren, zu einem Ungleichgewicht in der Libidoökonomie der iranischen Subjekte und zu einer Abwesenheit eines Herrens signifikanten, der imstande gewesen wäre, den Herrendiskurs auf eine Weise zu repräsentieren, dass die libidinösen Ressourcen in die Kultur eingebunden würden, geführt haben. Folglich entstand ein subversiver Diskurs der Hysterie mit einem unersättlichen Begehren, das zu unendlichen Fragen ohne Antworten umgewandelt wurde und das die Beziehungen zwischen den verschiedenen Gruppierungen des Landes beherrscht.

Begehren – Puritanismus – Libidoökonomie – Ideologie – Phantasma

▷ L'Iran envoie des messages contradictoires au monde. A l'intérieur du pays on rencontre également des divergences et des désaccords bien répandus à propos de presque tout, de la religion à la politique en passant par le mode de vie et la sexualité. Par les concepts freudien de la libido et lacanien des discours j'essaie de montrer comment les événements historiques des décennies passées – spécialement le puritanisme forcé et l'agonie symbolique des figures de père – menaient à un déséquilibre de l'économie de libido des sujets iraniens et à une absence du maître-signifiant capable de représenter le discours du maître, si bien que les ressources libidinales seraient intégrées dans la culture. Par conséquent un discours subversif de l'hystérie surgissait avec un désir insatiable transformé en éternelles questions sans réponse qui domine les relations entre les diverses fractions du pays.

Désir – puritanisme – économie de la libido – idéologie – phantasme

▷ Iran sends inconsistent messages to the world. Vehement factionalism and widespread disagreement in nearly everything from religion and politics, to lifestyle and sexuality are also evident inside the country. By means of Freudian concept of economics of libido and Lacanian discourses, I try to point out how the historical

experience of the last decades, especially the enforced moral puritanism and the symbolic decline of father-figures, have resulted in an imbalance of the economics of libido among the Iranian subjects and the absence of a master signifier capable of representing the discourse of the master in a way that libidinous resources are integrated in the culture. Consequently, a subversive discourse of the hysteric with an insatiable desire transformed to eternal, unanswerable questions, has arisen that predominates the relationship between various factions of the country.

Desire – puritanism – economics of libido – ideology – fantasy

* Mehrdad Arabestani (PhD) ist Assistenz-Professor in Anthropologie an der Universität Tehran. Seinen Dokortitel bekam er von der Universität Kuala Lumpur in Malaysia, wo er Feldforschung über die einheimische Bevölkerung betrieb, wie auch bei den Kurden und Mandäern im Iran, worüber er publizierte. Er versucht, psychoanalytische Theorien auf anthropologische und kulturelle Studien anzuwenden und insbesondere einen psychoanalytisch fundierten Zugang zur Ethnographie zu entwickeln. Zur Zeit unterrichtet er über qualitative Methoden und Ethnographie, Anthropologie der Religion und anthropologische Theorien und ist an einigen nationalen und internationalen anthropologischen Projekten beteiligt. Webseite: <https://tehran.academia.edu/Mehrad/Arabestani>. E-mail: m.arabestani@gmail.com, m.arabestani@ut.ac.ir.

Kathy Zarnegin: Iran für Fortgeschrittene

▷ Die iranische Gesellschaft zeichnet sich durch große Gastfreundschaft, auch durch Rücksicht und Humor aus – außer im Verkehr auf der Straße. Einzelne Gesten führen aber oft zu Missverständnissen, die dann entstehen, wenn Aussagen zu wörtlich genommen werden, etwa beim Handeln im Bazar. Der Humor äußert sich an der Lust an Sprachspielen, für die die persische Sprache (*Farsi*) sehr geeignet ist. Unliebsame politische Verhältnisse werden damit unterlaufen, Autoritäten oder solche, die sich dafür halten, lächerlich gemacht – ein paar Beispiele illustrieren das.

Humor – Sprachspiele – Witz – Missverständnisse – Politik

▷ La société iranienne se caractérise par une grande hospitalité, de même par égard et humour – sauf dans le trafic en route. Quelques gestes mènent souvent à des malentendus qui surgissent so on prend trop à la lettre des énoncés, ainsi dans le bazar. L'humour se manifeste dans le plaisir aux jeux de langage pour lesquels le persan (*farsi*) est très apte. Des situations politiques désagréables sont ainsi subverties, des autorités ou de tels qui croient l'être sont ridiculisés — il y a des exemples qui l'illustrent.

Humeur – jeux de langage – esprit – malentendus – politique

▷ The Iranian society is characterized by a deep hospitality, also by regard and humor – except in the traffic. Some gestures often cause misunderstandings that arise if common statements are considered too literally, for instance in the bazar. The humour is

appearing in the pleasure of linguistic jokes – the Persian (*Farsi*) is very convenient for it. Disagreeable conditions are subverted, authorities or those keeping for it are made ridiculous – it will be illustrated by some examples.

Humour – linguistic jokes – wit – misunderstanding – policy

* Kathy Zarnegin, Dr. phil., ist in Teheran/Iran geboren und lebt seit ihrer Jugend in Basel. Sie hat Philosophie studiert und in vergleichender Literaturwissenschaft promoviert. Sie ist Lyrikerin und Psychoanalytikerin, Mitbegründerin des «Lacan Seminar Zürich» und Autorin von zahlreichen Aufsätzen und Büchern. Zuletzt erschienen ihre *Essays*, 2015. E-mail: zarnegin@bluewin.ch

Kamran Alipanahi: Ödipalisierung der Liebe. Von *Wis und Ramin* bis *Tristan und Isolde*

▷ Dieses Epos ist die einzige persische Dichtung des Mittelalters, welche Frauen in den Mittelpunkt stellt. Die Handlung ist keine Tragödie und hat keinen ödipalen Unterton. Trotz Inzest, gibt es keine Angst oder Schuldgefühle. Die Legende endet glücklich. Das Epos zeigt, dass der Ödipus-Komplex nicht allgemeingültig ist.

Ödipuskomplex – Sexualität – Inzest – Religion

▷ Ce geste est l'unique poésie persane du moyen-âge, dans lequel des femmes sont posées au centre. L'action n'est pas une tragédie et n'a pas de ton oedipal. Malgré l'inceste il n'y a pas d'angoisse ou des sentiments de culpabilité. La légende finit dans le bonheur. Le geste montre que le complexe de l'Oedipe n'est pas universelle.

Complexe d'Oedipe – sexualité – inceste – religion

▷ This epic work is the unique Persian poetry of the Middle Ages women are put in the centre. The action is not a tragedy nor got it an oedipal undertone. Despite of incest, there is no anxiety or feeling of guilt. The legend ends happy. This epic work shows the Oedipus complex is not universal.

Oedipus complex – sexuality – incest – religion

* Kamran Alipanahi, Dr. med., Master of Science (Neuropsychopharmalologie), Familien- und Paartherapeut, Kandidat der Psychoanalyse in der «Argentinischen Psychoanalytischen Assoziation». E-mail: Kamranap@yahoo.com

S. Hossein Modjtahedi: Analyse der Phantasie in den Gedichten von Hafiz aus psychoanalytischer Sicht

▷ Phantasie kommt in den Gedichten von Hafiz häufig vor, etwa siebzig Mal; andererseits ist sie ein zentraler Begriff der Freud'schen Psychoanalyse. Diese komparative Studie versucht, den Begriff der Phantasie in den Texten von Freud und von Hafiz, zu erforschen, zu erklären, zu interpretieren und zu vergleichen.

Phantasie – Traum – Halluzination – Wunsch – das Unbewusste – Objekt

▷ Imagination apparaît souvent dans les poèmes de Hafiz, à peu près soixante-dix fois; d'autre part elle est un concept central de la psychanalyse freudienne. Cette étude comparative essaye de rechercher, d'expliquer et d'interpréter ce concept de l'imagination dans les textes de Freud et de Hafiz et de le comparer.

Imagination – rêve – hallucination – désir – l'inconscient – objet

▷ Phantasy in the poems of Hafez has a considerable frequency about seventy times. From the other side it is one of the central concepts of Freudian psychoanalysis. This comparative study tries to explore, clarify, interpret and compare the concept of Phantasy in the texts of Freud and Hafez.

Phantasy – dream – hallucination – wish – unconscious – object

* S. Hossein Modjtahedi, Dr. und Dipl. Psych., Klinischer Psychologe, Psychotherapeut und Psychoanalytiker. Begründer und Inhaber des *Siavoushan Psychology Centre* in Teheran. Studium an der Universität Teheran, Hamburg und Universitätsklinikum Eppendorf. Besuch der vom Psychoanalytischen Kolleg in den Räumen der Hamburger Universität veranstalteten Vorlesungsreihe sowie Seminare in Hamburg. Analyse und Supervision bei einem der Begründer des Kollegs. Dozent an der «medizinischen Universität Schahid Beheshtie» in Teheran, Vorlesung und Betreuung der Diplomanden und Doktoranden. Psychologisches Mitglied der «Akademie der persischen Sprache und Literatur». Mitglied des «Forschungszentrums für islamische Geschichte». Chefredakteur der psychologischen, kulturellen und sozialen Zeitschrift *Diskurse von Siavoushan* und Mitglied der Redaktion des Journals *Psychoanalytic Discourse* (online veröffentlicht). Mehrere Publikationen wie «Jugend und Gesellschaft» und «Untersuchungen in der Psychoanalyse und Psychologie». Co-Übersetzung von «Das Unbewusste» von Sigmund Freud ins Persische. E-mail: shm1675@gmail.com.

Farideh Eisavand: Die Erzählung eines Zwanghaften. Eine psychoanalytische Lektüre von *Die Blinde Eule*

▷ Diese Arbeit analysiert Sadeqh Hedayat's Erzählung *The Blind Owl* als ein Drama zwischen Besessenheit und Tod. Ausgehend vom Lacan'schen Ansatz bietet sie ein Deutungsmodell mit dem Fokus auf der Verstrickung des Erzählers in einem Netz von

fehlendem Begehren, Familiengeschichte, Entfremdung, Ritualen und Liebe. Aus Lacan'scher Sicht wird deutlich, dass das Subjekt auf sein eigenes Begehren verzichtet und es in den Anderen verlegt, wie uns in der Geschichte erzählt wird; derjenige, der an der Frau des Erzählers Gefallen findet, ist der alte abstoßende Mann, nicht er. – Dieser Beitrag beabsichtigt ebenfalls, den Mord an seinem Vater als Quelle der Notlage, in der sich der Erzähler befindet, aufzudecken, wie auch seinen Wunsch, mit seiner Mutter eins zu werden. Das haarsträubende Gelächter hält ihn davon ab, weiterhin von einer solchen Vereinigung zu träumen. Schließlich sucht er den Weg der Befreiung im Schreiben.

Erzähler – Mutter – Begehren – Verlust – Besessenheit – Tod – Sadegh Hedayat – Lacan

▷ Cette contribution analyse *The Blind Owl* de Sadegh Hedayat comme un drame entre obsession et mort. Elle offre un modèle de l'interprétation de l'histoire du point de vue lacanien dont le centre est l'implication du narrateur dans un rêt de désir manquant, de l'histoire de famille, de l'aliénation, des rituels et de l'amour. La vue lacanienne relève que le sujet renonce à son propre désir et le transfère dans l'Autre, c'est ainsi que l'histoire nous le raconte; celui qui jouit de sa femme est un vieil homme abject et non lui-même. – Cette contribution vise également de démasquer le parricide comme source de la situation critique du narrateur, de même son souhait de se réunir avec sa mère. Le monstrueux éclat de rire le protège de continuer à rêver d'une telle réunion. Finalement il cherche le chemin de sa libération par le biais de l'écriture.

Le narrateur – la mère – désir – perte – obsessionnel – mort – Sadegh Hedayat – Lacan

▷ This paper analyses Sadegh Hedayat's *The Blind Owl* as a drama between obsessional and death. It offers an interpretive model of the story from the Lacanian approach with the focus put on the narrator's entrapment in a web of desire as a lack, family history, alienation, rituals, and love. On Lacan's view, the subject renounces his own desire and passes it onto the Other, as we are told in the story; the one who is enjoying the narrator's wife is the old repulsive man, not him. – This paper also aims to uncover the murder of his father as the source of the narrator's predicament, and his wish to become one with his mother, and the hair raising laughter that stops him from dreaming about such a reunion. Finally, the way in which, he seeks to set himself free through writing.

The narrator – mother – desire – loss – obsessional – death – Sadegh Hedayat – Jacques Lacan

* Farideh Eisavand, Dr. in Philosophie, *English Law* am *Kings College* der Universität London. *Post-graduate* in *English Law* und Philosophie an der *Middlesex University London*. Psychotherapeutische Ausbildung am *Attended Centre for Freudian Analysis and Reserarch (Lacanian School)* in London. Mitglied der *New Lacanian School (NLS)*, (Kartell) in Paris. Tätigkeit am *Siavoushan Centre* in Tehran; Unterricht in Psychoanalyse, Supervision bei einem lacanianischen Analytiker der *NLS*.
E-mail: eisavand@yahoo.com

Hassan Makaremi: Das Unbewusste und das Herz

▷ Das Band zwischen dem Herzen und dem Unbewussten ist derart klar, dass ich das Gefühl habe, dass jedermann es intuitiv weiß; warum nimmt niemand Bezug darauf? Was ist das Herz, von dem man in allen Kulturen der Welt seit Jahrhunderten spricht? Rund um die beiden Konzepte «Herz» und «Unbewusstes» finden wir fast überall die selben Begriffe: Begehren, Erinnerungen, Diskurse, Liebe, Lust, Poesie, Gefühle ... Auf der Suche nach den Verbindungen zwischen den beiden Konzepten versuchen wir in verschiedenen Kulturen, Indien, China, Europa, Persien, Arabien dem nachzugehen. Eine Reise in die Texte Freuds und Lacans gibt uns Gelegenheit, Wege für unsere Frage zu entdecken. Man kann nicht das Funktionieren des metaphorischen Herzens im Kontext des physischen Herzens beschreiben, auch die Angliederung des Unbewussten an die Anatomie ist utopisch. Wenn es im Gegensatz dazu sehr starke Bezüge gibt, die den Traum, die Phantasmen und das Unbewusste vereinen, so gibt es unseres Wissens in der Literatur doch keine Parallele zwischen dem Herz, den Phantasmen und dem Traum.

Unbewusstes – Herz – Gefühle – Freud – Lacan – Börne – Dor – Traum – Phantasma

▷ Le lien entre le cœur et l'inconscient est tellement clair que j'ai le sentiment que tout le monde le sait intuitivement, pourquoi personne n'en a-t-il jamais fait état? Qu'est-ce que ce cœur dont on parle dans toutes les cultures du monde depuis des siècles? Autour des deux concepts «cœur» et «inconscient», nous trouvons presque partout les mêmes notions: désir, souvenirs, discours, amour, plaisir, poésie, sentiments. ... A la recherche des liens entre les deux concepts, nous essayons de faire une recherche dans les cultures différentes, l'Inde, Chine, Europe, Perse, Arabe... Un voyage dans les textes de Freud et Lacan, nous donne l'occasion de trouver des pistes sur notre question. On ne peut pas décrire le fonctionnement du cœur métaphorique dans le contexte du cœur physique, car de même que pour l'inconscient, son rattachement anatomique est utopique. Par contre, s'il existe des liens très forts unissant le rêve, les phantasmes et l'inconscient, il n'existe pas à notre connaissance dans la littérature de parallèle entre le cœur, les phantasmes et le rêve.

Inconscient – cœur – sentiments – Freud – Lacan – Börne – Dor – rêve – phantasme

▷ The link between the heart and the unconscious is so clear that I have got the impression, that everybody knows about it intuitively; why has nobody ever mentioned it? What is this heart about which one speaks in all cultures since centuries? All around both concepts «heart» und «unconscious», we find almost everywhere the same notions: desire, recollections, discourses, love, pleasure, poetry, feelings. In search of connections between both notions, we try to make an investigation in different cultures: India, China, Europe, Persia, Arabia. A trip in the texts of Freud and Lacan gives us opportunity to find tracks on our question. It is not possible to describe the functioning of the metaphoric heart in the context of the physical heart, because as well as for the unconscious its binding to the anatomy is utopian. If there are on the contrary very strong

relations unifying the dream, the fantasm and the unconscious, there is according to our supposition in the literature no parallel between the heart, the fantasm and the dream.

Unconscious – heart – feeling – Freud – Lacan – Börne – Dor – dream – fantasm

* Hassan Makaremi, Dr., Psychoanalytiker, Maler und Kalligraph. Er ist 1950 in Shiraz (Iran) geboren. Seit 1983 lebt und arbeitet er in Frankreich. Er hat mehr als 26 Ausstellungen seiner Werke in Frankreich, den USA, in Russland, in Kuba und in Marokko organisiert. Als Psychoanalytiker und Spezialist für Strategie arbeitet er mit dem *Centre d'Études Diplomatiques et Stratégiques de Paris* und dem *Institut d'Administration des Entreprises de Paris* der *Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne* zusammen. Er hat mehr als 40 Artikel und 15 Bücher veröffentlicht. E-mail: pyremard@hotmail.com

Dariush Baradari: Der Film *Santuri* und seine Inszenierungen des Phallus und des Phantasmas

▷ Der Beitrag versucht, anhand der Lacan'schen Analyse sowohl den Film *Santuri* als auch die iranische Gesellschaftsstruktur und deren momentane Krise der Moderne einer kurzen psychoanalytischen Kritik zu unterziehen. Dabei fokussiert sich der analytische Blick vor allem auf die ödipalen Verstrickungen in der iranischen Gesellschaft und im Leben der Antagonisten.

Santuri – iranische Gesellschaft – Krise – Ödipus-Komplex

▷ La contribution essaye de critiquer et le film *Santuri* et la structure sociale de l'Iran y inclus sa crise actuelle de la modernité. Le regard analytique se focalise avant tout sur les implications oedipales dans la société iranienne et dans la vie des antagonistes.

Santuri – société iranienne – crise – complexe d'Oedipe

▷ The article attempts using the Lacanian analysis to submit the movie *Santuri* and beyond that also the Iranian structure of society and its current crisis of modernity to a brief psychoanalytic criticism. At that the analytical view focuses particularly on the oedipal entanglement in Iranian society and in the lives of the antagonists.

Santuri – Iranian society – crisis – Oedipus complex

* Dariush Baradari, 1962 im Iran geboren. Studium an der Goethe Universität Frankfurt, Zusatzausbildung als Gestalttherapeut und in anderen psychotherapeutischen Richtungen mit Schwerpunkt Psychoanalyse. Tätigkeit in Gemeinschaftspraxis in Offenbach als Psychotherapeut und Supervisor in Beratung und Betreuung von Familien, Jugendlichen und Immigranten. Buchpublikation: *Von der Krise der Modernität bis zum Tanz der irdischen Liebenden und Arefs (Mystikern)*, in der er die Krisen in der iranischen Kultur (Geschlechterkrise, sexuelle Krise, Identitätskrise und Krise der Säkularisation) diagnostiziert. Weitere Publikationen in elektronischer Form über

psychoanalytische Kulturkritik, Film und Buchkritik. Geplant ist eine weitere Publikation über die Krisen der modernen Gesellschaft, den Multikulturalismus und die Immigration in Deutschland und im übrigen Europa. Tätigkeit als Übersetzer Deutsch-Persisch. E-mail: dbaradari@yahoo.com

Vahid Mihanparast: Libidinöses Sein in Persepolis: eine archäoanalytische Perspektive

▷ Die vorliegende Arbeit diskutiert in zwei Teilen unterschiedliche Mechanismen und Vorgänge, durch welche die Identität und die gesellschaftliche Rolle des Kaisers der Achämeniden aufgebaut wird. Der erste Teil erarbeitet die Struktur des Lacan'schen Begehrens und der dem Wesen des Menschen eigenen Perversion. Indem er die Folgen des menschlichen Lust-Suchens auf dem Feld der Ideologie untersucht, analysiert letzterer die geschichtlichen und archäologischen Daten aus der Zeit des Achämeniden-Reiches (550-330 v.Chr., vor allem Persepolis). Die hauptsächliche Hypothese des vorliegenden Artikels lautet, dass die Kaiser der Achämeniden – wie alle klassischen Herren in allen Ländern und Zeitalter – sich selbst verehrten, um aus dem König eine erhabene und ideologisch unzugängliche Person bzw. Position zu machen und so ein ideologisches Mehr-Genießen im öffentlichen Raum einführten. Tatsächlich lassen sich viele Zeichen, die auf dieses ideologische Mehr-Genießen hinweisen, in den Ruinen von Persepolis feststellen. – In der vorliegenden Studie führe ich einen Ansatz ein, nämlich Archäoanalyse, psychoanalytische Archäologie, um neue Interpretationen für archäologische Daten vorzubringen.

Ideologie – Hof – Kaiser – das Imaginäre – das Symbolische – das Reale – Objekt a – Persepolis

▷ L'article présente discute en deux parties des mécanismes et processus divers par lesquels l'identité et le rôle social de l'empereur des Achaéménides est construit. La première section élabore la structure du désir lacanien et la perversion propre à l'essence humaine. En examinant les conséquences de la recherche du plaisir essentiel à l'homme dans le champ de l'idéologie, celui-ci analyse les dates historiques et archéologiques de l'empire des Achaéménides, 550-330 a. J. Chr. (spécialement Persepolis). L'hypothèse principale du présent article est que les empereurs Achéménides – comme tous les maîtres dans tous les territoires et aeras – se vénéraient leur-mêmes, pour faire du roi une personne resp. une position sublime et inaccessible et ce faisant d'introduire un surplus de jouissance dans l'espace public. En effet beaucoup de signes indiquant ce surplus de jouissance peuvent être retracés dans les ruines de Persepolis. – Dans cette étude présente j'introduis une approche nommée Archéoanalyse, Archéologie psychanalytique, pour avancer des interprétations nouvelles pour des dates archéologiques.

Ideologie – cour – empereur – l'imaginaire – le symbolique – le réel – l'objet a – Persepolis

▷ Having been divided into two sections, the present article discusses different mechanisms and processes through which the identity and the social role of the Achaemenid emperor were constructed. The first section elaborates the structure of Lacanian drive and human essential perversion. Examining the consequences of the human's essential pleasure-seeking in the ideological fields, the latter section analyzes the historical and archaeological data from Achaemenid empire, 550-330 BC (especially Persepolis). The main hypothesis of the present article is that the Achaemenid emperors, like all classic masters in all territories and eras, devoted themselves to making the king a sublime and ideologically inaccessible person respectively position, and, thus, introducing an ideological surplus-enjoyment in the public space. Indeed, many signs of this ideological surplus-enjoyment can be traced in the ruins of Persepolis. – In the present study I introduce an approach, namely Archaeoanalysis, psychoanalytical Archaeology, to put forward new interpretations for archaeological data.

Ideology – court – emperor – the imaginary – the symbolic – the Real – objet petit a – Persepolis

* Vahid Mihanparast, 1983 im Iran geboren. Studium an den Universitäten Tehran und Isfahan, MA und *Bachelor of Arts* (BA) in Archäologie. Hauptsächliches Interesse für Lacan'sche und Zizek'sche Philosophie. Versuch, durch sog. Archäoanalyse Archäologie und Psychoanalyse zusammenzuführen. Mit Archäosemiotik versucht er, den Gründen nachzugehen, warum psychoanalytische Literatur von den Akademikern im Iran nicht wirklich akzeptiert wurde. Er veranstaltet dazu Seminare mit bekannten iranischen Semiotikern und Archäologen mit dem Ziel eines Dialogs. Die Archäosemiotik soll dabei den Weg für die Archäoanalyse ebnen. archaeoanalysis@gmail.com

Arash Javanbakht, Mohammad Sanati: Psychiatrie im Iran

▷ Dieser Artikel versucht, die Geschichte der Psychiatrie im Iran zu studieren und den Anfang der Psychoanalyse und ihre Ausbildung sowie ihre therapeutische Anwendung an der medizinischen Universität Teheran vor allem nach der Revolution zu erklären.

Psychiatrie – Psychoanalyse – Iran – Geschichte – Universität Teheran

▷ Cet article essaye d'étudier l'histoire de la psychanalyse en Iran et d'expliquer le commencement de la psychanalyse et sa formation ainsi que l'application dans l'Université de Médecine de Tehran particulièrement après la révolution.

Psychiatrie – psychanalyse – Iran – histoire – Université de Tehran

▷ This article studies the history of psychiatry in Iran and the beginning of psychoanalysis and its formation and therapeutic application in the department of psychiatry in the medical school of Tehran University especially after the revolution.

Psychiatry – Psychoanalysis – Iran – history – Tehran University

* Arash Javanbakht, MD Graduierung, *Mashhad University of Medical Sciences*, Iran. *Senior Research Track resident psychiatrist* an der Universität Michigan, *Ann Arbor*, USA. Seine hauptsächliche Forschung und seine klinischen Interessen gelten den Angststörungen und dem Trauma. Er interessiert sich insbesondere dafür, wie persönliche Sinnggebung einer Erfahrung die Art und Weise beeinflussen kann, durch die Leute traumatisiert werden, und wie die Änderung der persönlichen Sinnggebung von Erfahrungen präventiv wirken oder sogar das emotionale Trauma behandeln kann. Er ist ebenfalls an der Neurowissenschaft der Therapie interessiert, insbesondere am kognitiven-dynamischen Ansatz, und an der Frage, wie unterschiedliche therapeutische Modelle und Pharmakotherapie auf Grund unseres gegenwärtigen Verständnisses der Neurowissenschaft kombiniert werden können. Er verwendet für seine Forschungen funktionale MRI und Elektrophysiologie. Er hat mehr als 20 von Experten begutachtete Arbeiten publiziert, internationale Auszeichnungen gewonnen und in verschiedenen Fachzeitschriften geschrieben. E-mail: ajavanba@med.wayne.edu

* Mohammad Sanati, 1945 im Iran geboren. Studium der Medizin an der Universität von Tehran. Ausbildung in Psychiatrie und Psychoanalyse in England. 1983 Mitglied des *Royal College of Psychiatrists (MRCPsych)* und 1994 *Fellow of the Royal College of Psychiatrists (FRCPsych)*. 1985 Rückkehr in den Iran, Tätigkeit an der Tehraner Universität für Medizinische Wissenschaften. Assistenzprofessor in Psychiatrie, Dozent für psychoanalytische Therapie und Gruppentherapie seit 1986. Er interessiert sich für geschlechtergetrennte Gruppentherapie mit einem methodischen Ansatz der Objektbeziehungen, den er ausgehend von der Iranischen Kultur ausgearbeitet hat. Sein hauptsächliches Interesse in psychiatrischer Forschung während des Kriegs waren Posttraumatische Belastungsstörungen (PTSD), Wahnvorstellungen und Einsicht. Kürzlich arbeitete er über Persönlichkeitsstörungen bei Patienten der Psychiatrie. Er interessiert sich ebenfalls für die sozio-kulturelle Seite der Psychoanalyse und für Gruppen-Psychotherapie. Er publizierte mehrere Bücher über Psychiatrie, Psychoanalyse mit dem bevorzugten Fokus auf der Interaktion von psychoanalytischer Kunstdeutung und Literatur. Er ist gegenwärtig der Leiter des Psychotherapie-Departments und Direktor der Lehre für Psychotherapie Fellowship am *Roozbeh Hospital* der Universität für Medizinische Wissenschaften in Tehran (*TUMS*). Er ist ebenfalls Leiter des Psychotherapie-Komitees der Assoziation Iranischer Psychiater. E-mail: mohammad.sanati@gmail.com

Mohammad Sanati: Psychoanalyse und Ethik

▷ Die Ethik der Psychiatrie beruht im Allgemeinen auf der Ethik der Medizin oder der Biologie. Seit kurzem ist sie unter den Einfluss des Professionalismus geraten. Aber die Ethik der Psychoanalyse hat von Anfang an einen unabhängigen Weg eingeschlagen. Abgesehen von der Ethik in ihrer Praktik hat die Psychoanalyse der Kultur und der unbewussten menschlichen Motivation ethische Belange in den zeitgenössischen westlichen Gesellschaften beeinflusst. – In dieser Arbeit wird Ethik in ihrer Beziehung zu Psychoanalyse einer Diskussion unterzogen. Zunächst geht es um die Ethik der

Psychoanalyse oder die professionelle Ethik in der Ausübung der Psychoanalyse und der dynamischen Psychotherapie, die die Grundsätze und Standards der Ethik der Psychoanalyse übernommen hat. Zweitens geht es um die Ethik aus psychoanalytischer Sicht, und drittens um die Analyse der Ethik auf der Grundlage des psychoanalytischen Denkens oder der Psychoanalyse der Ethik.

Psychiatrie – Psychoanalyse – dynamische Psychotherapie – Ethik – Unbewusstes – Kultur – Gesellschaft

▷ L'éthique de la psychanalyse est basé en général sur l'éthique de la médecine ou de la biologie. Récemment elle est influencée par le professionalismisme. Mais l'éthique de la psychanalyse a pris un chemin independent dès ses débuts. Outre que son éthique dans sa pratique la psychanalyse de la culture et de la motivation humaine inconsciente a influencé les issues dans la société contemporaine de l'ouest. – Dans cette contribution l'éthique sera discuté dans sa relation à la psychanalyse. Premièrement il s'agit de l'éthique de la psychanalyse ou l'éthique professionnelle dans la pratique de la psychanalyse et de la psychothérapie dynamique laquelle partage les principes et standards de l'éthique de la psychanalyse. Deuxièmement il s'agit de l'éthique du point de vue de la psychanalyse; et troisièmement de l'analyse de l'éthique sur la base de la pensée psychanalytique ou de la psychanalyse de l'éthique.

Psychiatrie – psychoanalyse – psychothérapie dynamique – éthique – inconscient – culture – société

▷ Psychiatric ethics is based, in general, on medical ethics or bio-ethics. Recently has been influenced by professionalism. But ethics in the practice of psychoanalysis has taken an independent path from the beginning. Apart from ethics in its practice, psychoanalysis of culture and unconscious human motivations, have influenced ethical issues in the contemporary Western societies. In this paper ethics in relation to psychoanalysis is discussed. Firstly: ethics of psychoanalysis or professional ethics in the practice of psychoanalysis and dynamic psychotherapy which are the principles and standards of ethics for psychoanalysts; secondly: ethics from psychoanalytic point of view, and thirdly: analysis of ethics on the bases of psychoanalytic thought or psychoanalysis of ethics.

Psychiatry – psychoanalysis – dynamic psychotherapy – ethics – unconscious – culture – society

Curriculum s. oben

Peter Widmer: Herz und Zunge. Zum Gründungsmythos des Koran

▷ Ausgehend vom Mythos der Entstehung des Koran stellt sich die Frage, wie der Prophet Mohammed als Analphabet die vom Engel Gabriel empfangene Schrift lesen und dann überliefern konnte. Dabei rückt das Herz ins Zentrum der Betrachtung; es hat im

Islam eine andere Bedeutung als in der westlichen Welt, was ein Vergleich mit psychoanalytischen Aussagen Freuds zeigt.

Herz – Zunge – Schrift – Prophet Mohammed – Kadisha – Kalligraphie

▷ Partant du mythe de la naissance du Coran, la question se pose, comment le prophète Mohammed qui était analphabète, était capable de lire et de transmettre l'écriture reçue par l'Ange Gabriel. Ainsi, le coeur se pose au centre de la considération; il a une signification différente au monde islamique qu'au monde oriental, ce qui se montre bien si on le compare avec des énoncés de Freud.

Coeur – langue – écriture – Prophète Mohammed – Kadisha – calligraphie

▷ Outgoing from the myth of the origin of the Koran the question comes up how it was possible that the Prophet Mohammed as an analphabet could read and transmit the writing he conceived by the Angel Gabriel. The heart moves in the centre of the consideration; in Islam it has another signification than in the western world, a comparison with psychoanalytic propositions of Freud indicates it.

Heart – tongue – writing – Prophet Mohammed – Kadisha – calligraphy

* Peter Widmer, Dr. phil, Initiant, Mitbegründer und seit 2015 wieder Herausgeber des RISS. Zahlreiche Vorträge und Publikationen im In- und Ausland. Gastprofessur an der Universität Kyoto und Lektorat an der Columbia University New York. Mitbegründer des «Lacan Seminar Zürich». E-mail: pw@editionriss.com

Die Übersetzerinnen und Übersetzer

Ulrike Bondzio-Müller

Dipl.- Psych., praktizierende Psychoanalytikerin in München. Übersetzerin vorwiegend psychoanalytischer Literatur aus dem Englischen und Französischen.
E-mail: praxis@ulrike-bondzio-mueller.de, Webseite: www.ulrike-bondzio-mueller.de

Elisabeth Widmer

Lic. phil. I, Psychoanalytikerin und Malerin, Publikationen im RISS und Übersetzungen, z.B. Françoise Dolto *Das unbewusste Bild des Körpers*, Pascale Hassoun: «Der Neid» (RISS 82). Gründungsmitglied der Assoziation für die Freud'sche Psychoanalyse (AFP) und des Lacan Seminar Zürich. E-mail: elisabeth.widmer@gmail.com

Robin Cackett

überträgt seit vielen Jahren Texte aus dem Englischen und Deutsche und umgekehrt. Er ist Gründungsmitglied der Berliner Freud-Lacan-Gesellschaft und arbeitet als Psychoanalytiker in freier Praxis in Berlin. E-mail: robin.cackett@web.de

Johannes Binotto

Dr. phil. ist Kultur- und Medienwissenschaftler, freier Autor und Redaktionsmitglied des RISS. Seine Forschungsschwerpunkte sind die Schnittstellen zwischen Kulturwissenschaft, Medienästhetik und Psychoanalyse.
E-mail: jb@editionriss.com, Webseite: www.binotto.ch/johannes.